

**MONTAGGIO CATENACCIO RAPIDOM
ART. 02185**

AVVERTENZA: Si consiglia l'utilizzo di lubrificante per il montaggio delle viti autofilettanti e autopercoranti.

1) Assemblare il catenaccio unendo il gruppo pista corsoio "1" con il puntale "3", precedentemente inserito nella propria guida "4", tramite il piastrino di collegamento "2" (fig.A).

2) Per fissare il catenaccio posizionare la piastra di fissaggio "6" all'interno del profilo, **facendo attenzione al lato specifico (vedi fig.B: Tabella impieghi e relativi disegni di posizionamento A e B della piastra)**; fissarla all'altezza desiderata e serrare il grano "7".

3) Montare il gruppo catenaccio, fissando il blocchetto della molla "8" con una vite autofilettante nel foro "N" più vicino al grano (fig.A). Fissare poi la guida puntale "4" con le rimanenti viti autofilettanti.

4) Prima di fissare il catenaccio INFERIORE alla piastra, assicurarsi che tra il puntale "3" (con il catenaccio in posizione di apertura) ed il riscontro o boccia soglia vi siano sempre come minimo 4mm di spazio (fig.C).

5) Prima di fissare il catenaccio SUPERIORE, assicurarsi che tra il puntale "3" (con il catenaccio in posizione di apertura) ed il traverso vi sia sempre circa 1mm di spazio (fig.D).

6) Montare il gruppo catenaccio con le stesse modalità del punto 4.

7) E' possibile ottenere il prolungamento del catenaccio utilizzando al posto del piastrino di collegamento "2", tra il puntale "3" e il gruppo pista corsoio "1", le astine "10" aventi dimensione esterna 18mm (oppure GACS) e lunghezza desiderata (fig.E). Per poter fissare il corpo catenaccio e la guida puntale sarà necessario spezzare la piastra in corrispondenza dell'incisione, ottenendo così due pezzi "6" e "11". Il più lungo (6) servirà per il corpo catenaccio mentre il corto (11) per la guida puntale. Il gruppo catenaccio dovrà essere fissato nel foro "P" più vicino al grano (fig.E). Montare il gruppo catenaccio, fissando il blocchetto della molla "8" con una vite autofilettante nel foro "P" più vicino al grano (fig.E). Attenzione assicurarsi che con il corpo catenaccio in posizione di apertura il puntale "3" sporga almeno 1,5mm dalla guida "4" (fig.F).

8) Terminare il montaggio fissando il corpo in nylon "9" con la vite autopercorante "5".

**FITTING THE RAPIDOM BOLT
ART. 02185**

WARNING: Use lubricant to fit the self-tapping screws.

1) Fit the bolt by joining the slider-track unit "1" with the bolt tip "3", which has been previously inserted in its guide "4", using the connection plate "2" (fig. A).

2) To secure the bolt, position the securing plate "6" inside the profile. **Make sure it is on the right side (see fig. B: Use table and relative drawings for the A and B plate positions);** secure it at the height required and tighten the set screw "7".

3) Fit the bolt unit, securing the spring block "8" with a self-tapping screw in the hole "N" nearest the set screw (fig. A). Then secure the bolt tip guide "4" using the remaining self-tapping screws.

4) Before securing the LOWER bolt to the plate, make sure that there is always a minimum space of 4 mm between the bolt tip "3" (with the bolt in the opening position) and the threshold bush or striker plate (fig. C).

5) Before securing the UPPER bolt to the plate, make sure that there is always a space of approximately 1 mm between the bolt tip "3" (with the bolt in the opening position) and the crossbeam (fig. D).

6) Fit the bolt unit as described in point 4 above.

7) You can extend the bolt by using, instead of the connection plate "2", between the bolt tip "3" and the slider-track unit "1", the rods "10" with an external dimension of 18 mm (or standard groove central gasket) and the length required (fig. E). To secure the bolt body and the bolt tip guide, break the plate as marked to obtain two parts ("6" and "11"). The longer part (6) is used for the bolt body while the shorter part (11) is used for the bolt tip guide. The bolt unit must be secured in the hole "P" nearest the set screw (fig. E). Fit the bolt unit, securing the spring block "8" with a self-tapping screw in the hole "P" nearest the set screw (fig. E). Warning: make sure that, with the bolt body in the opening position, the bolt tip "3" protrudes from the guide "4" by at least 1.5 mm (fig. F).

8) Terminate the fitting operations by securing the nylon body "9" with the self-tapping screw "5".

**MONTAGE DU VERROU RAPIDOM
ART. 02185**

MISE EN GARDE : Il est recommandé d'utiliser du lubrifiant pour monter les vis autotaraudeuses et autopercuses.

1) Monter le verrou en utilisant la plaque de jonction "2" (fig. A) pour assembler le groupe de guidage du rail "1" au pêne "3" (précédemment inséré dans son guide "4").

2) Pour fixer le verrou, positionner la plaque de fixation "6" à l'intérieur du profilé **en faisant attention au côté spécifique (voir fig. B : tableau indiquant le type de positionnement de la plaque avec les dessins correspondants A et B)** ; fixer la plaque à la hauteur souhaitée puis serrer la vis sans tête "7".

3) Monter le groupe verrou en fixant le bloc du ressort "8" à l'aide d'une vis autotaraudeuse dans le trou "N" le plus proche de la vis sans tête (fig. A). Fixer ensuite le guide du pêne "4" à l'aide des vis autotaraudeuses restantes.

4) Avant de fixer le verrou INFERIEUR à la plaque, s'assurer qu'il y a toujours au moins 4 mm d'espace (fig. C) entre le pêne "3" (quand le verrou est en position ouverte) et le conduit ou la douille de seuil.

5) Avant de fixer le verrou SUPERIEUR, s'assurer qu'il y a toujours au moins 1 mm environ d'espace (fig. D) entre le pêne "3" (quand le verrou est en position ouverte) et la traverse.

6) Monter le groupe verrou en suivant les indications du point 4.

7) Il est possible de rallonger le verrou en utilisant – au lieu de la plaque de jonction "2" entre le pêne "3" et le groupe de guidage rail "1" les tringles "10" ayant une dimension externe de 18 mm (ou à joint central chambre standard) et la longueur souhaitée (fig. E). Pour pouvoir fixer le corps du verrou et le guide du pêne, il est nécessaire de rompre la plaque au niveau de l'entaille afin d'obtenir deux morceaux "6" et "11". Le morceau le plus long (6) sert pour le corps de verrou tandis que le plus court (11) sert pour le guide du pêne. Le groupe verrou doit être fixé dans le trou "P" le plus proche de la vis sans tête (fig. E). Monter le groupe verrou en fixant le bloc du ressort "8" à l'aide d'une vis autotaraudeuse dans le trou "P" le plus proche de la vis sans tête (fig. E). Attention, quand le corps du verrou est en position ouverte, s'assurer que le pêne "3" dépasse d'au moins 1,5 mm du guide "4" (fig. F).

8) Terminer le montage en fixant le corps de nylon "9" à l'aide de la vis autotaraudeuse "5".

**MONTAJE PESTILLO RAPIDOM
ART. 02185**

ADVERTENCIA: Se recomienda el uso de lubricante para el montaje de los tornillos autorroscantes y autopercorantes.

1) Ensamblar el pestillo uniendo el grupo carril cursor "1" con la contera "3", anteriormente introducida en su guía "4", por medio de la placa de conexión "2" (fig.A).

2) Para sujetar el pestillo colocar la placa de fijación "6" dentro del perfil, **prestando atención al lado específico (ver fig.B: Tabla de usos y dibujos de posicionamiento A y B de la placa)**; fijarla a la altura deseada y apretar el prisionero "7".

3) Montar el grupo pestillo, sujetando el bloque del resorte "8" con un tornillo autorroscante en el taladrado "N" más cerca del prisionero (fig.A). Fijar la guía contera "4" con los demás tornillos autorroscantes.

4) Antes de fijar el pestillo INFERIOR a la placa, asegurarse de que entre la contera "3" (con el pestillo en la posición de apertura) y la platina de contacto o buje umbral haya siempre como mínimo 4 mm de distancia (fig.C).

5) Antes de fijar el pestillo SUPERIOR, asegurarse de que entre la contera "3" (con el pestillo en la posición de apertura) y el travesaño haya siempre como mínimo 1 mm de distancia (fig.D).

6) Montar el grupo pestillo siguiendo el mismo procedimiento del punto 4.

7) Es posible obtener la prolongación del pestillo utilizando en lugar de la placa de conexión "2", entre la contera "3" y el grupo carril cursor "1", las varillas "10" cuya dimensión externa es de 18 mm (o bien Junta Abierta Cámara Estándar) y longitud deseada (fig.E). Para fijar el cuerpo pestillo y la guía contera es necesario romper la placa en coincidencia con el precorte, para obtener dos piezas "6" y "11". La más larga (6) servirá para el cuerpo pestillo y la corta (11) para la guía contera. El grupo pestillo deberá fijarse en el taladrado "P" más cerca del prisionero (fig.E). 3) Montar el grupo pestillo, sujetando el bloque del resorte "8" con un tornillo autorroscante en el taladrado "P" más cerca del prisionero (fig.E). Cabe asegurarse de que con el cuerpo pestillo en posición de apertura, la contera "3" sobresalga al menos 1,5 mm de la guía "4" (fig.F).

8) Terminar el montaje fijando el cuerpo de nylon "9" con el tornillo autopercorante "5".

**MONTAGE DES RIEGELS RAPIDOM
ART. 02185**

HINWEIS: Bei der Montage der Schneid- und Schlagschrauben empfehlen wir die Verwendung von Schmiermittel.1) Den Riegel zusammenbauen; dazu die Gleitschieneinheit "1" mit dem zuvor in die Führung "4" eingeschobenen Schließbolzen "3" mit Hilfe der Verbindungsplatte "2" verbinden (Abb. A).

2) Zur Befestigung des Riegels die Befestigungsplatte "6" im Profil anordnen; **auf die richtige Seite achten (siehe Abb. B: Anwendungstabelle und entsprechende Anordnungszeichnungen A und B der Platte)**; auf der gewünschten Höhe befestigen und den Gewindestift "7" anziehen.

3) Die Riegeleinheit montieren; dazu den Federblock "8" mit einer Schneidschraube in der dem Gewindestift am nächsten liegenden Bohrung "N" befestigen (Abb. A). Dann die Schließbolzenführung "4" mit den restlichen Schneidschrauben befestigen.

4) Bevor der UNTERE Riegel an der Platte befestigt wird, sicherstellen, dass zwischen dem Schließbolzen "3" (bei Riegel in offener Stellung) und der Aufnahmeplatte oder Schwellenbuchse stets mindestens 4 mm Freiraum bleiben (Abb. C).

5) Bevor der OBERE Riegel befestigt wird, sicherstellen, dass zwischen dem Schließbolzen "3" (bei Riegel in offener Stellung) und dem Querteil stets mindestens 1mm Freiraum bleiben (Abb. D).

6) Die Riegeleinheit wie unter Punkt 4 beschrieben montieren.

7) Zur Verlängerung des Riegels werden anstelle der Verbindungsplatte "2" zwischen Schließbolzen "3" und Gleitschieneinheit "1" die Stangen "10" mit Außenmaß 18 mm (oder GACS) und der gewünschten Länge verwendet (Abb. E). Um das Riegelgehäuse und die Schließbolzenführung befestigen zu können, muss die Platte an der Prägung getrennt werden, wodurch sich zwei Teile "6" und "11" ergeben. Das längere Teil (6) dient für das Riegelgehäuse, das kürzere (11) für die Schließbolzenführung. Die Riegeleinheit ist in der Bohrung "P" zu befestigen, die dem Gewindestift am nächsten liegt (Abb. E). Die Riegeleinheit montieren; dazu den Federblock "8" mit einer Schneidschraube in der dem Gewindestift am nächsten liegenden Bohrung "P" befestigen (Abb. E). Mit dem Riegelgehäuse in Öffnungsstellung sicherstellen, dass der Schließbolzen "3" mindestens 1,5 mm von der Führung "4" vorsteht (Abb. F).

8) Zum Abschluss der Montage das Nylongehäuse "9" mit der Schlagschraube "5" befestigen.

**MONTAGGIO INCONTRO SUPERIORE
ART. 01308**

Posizionare l'incontro "12" sul traverso superiore del telaio come in fig.G e inserire le viti autopercoranti "13".

**FITTING THE UPPER KEEP
ART. 01308**

Position the keep "12" on the upper frame crossbeam as indicated in fig. G and insert the self-tapping screws "13".

**MONTAGE DE LA GACHE SUPERIEURE
ART. 01308**

Positionner la gâche "12" sur la traverse supérieure du châssis (voir fig. G) et appliquer les vis autopercuses "13".

**MONTAJE PLATINA DE CONTACTO SUPERIOR
ART. 01308**

Colocar la platina de contacto "12" en el travesaño superior del bastidor como en la fig.G e introducir los tornillo autopercorantes "13".

**MONTAGE DES OBEREN SCHLIESSBLECHS
ART. 01308**

Das Schließblech "12" wie in Abb. G gezeigt auf dem oberen Querteil des Rahmens anordnen und die Schlagschrauben "13" einsetzen.

Fig./Abb. A

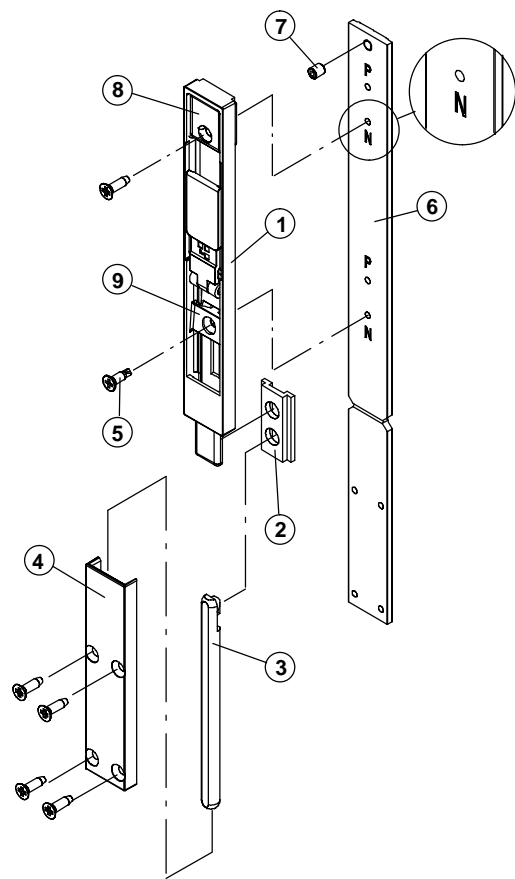


Fig./Abb. B

SERIE PROFILATI PROFILE SERIES SERIE DE PROFILES SERIE PERFILES PROFILSERIE	POSIZIONE PIASTRA PLATE POSITION POSITION DE LA PLAQUE POSICIÓN PLACA PLATTENPOSITION
UNNO PORTE	A
GTI	B
ESEDRA DOORS 56/56TT	A
WICSTYLE	A
WIND AZUR PORTE	A
PUERTA P45 COMPLANAR	A
EURO ROYAL	A

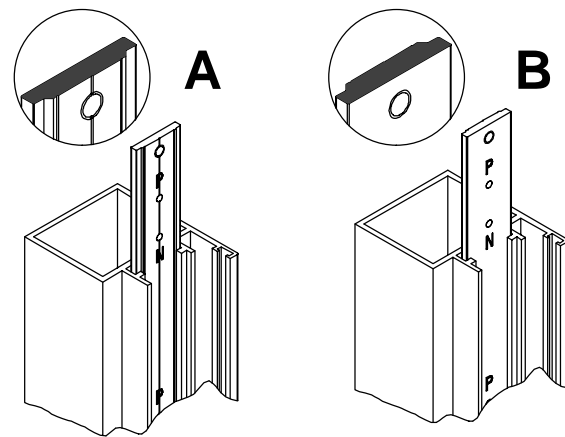


Fig./Abb. C

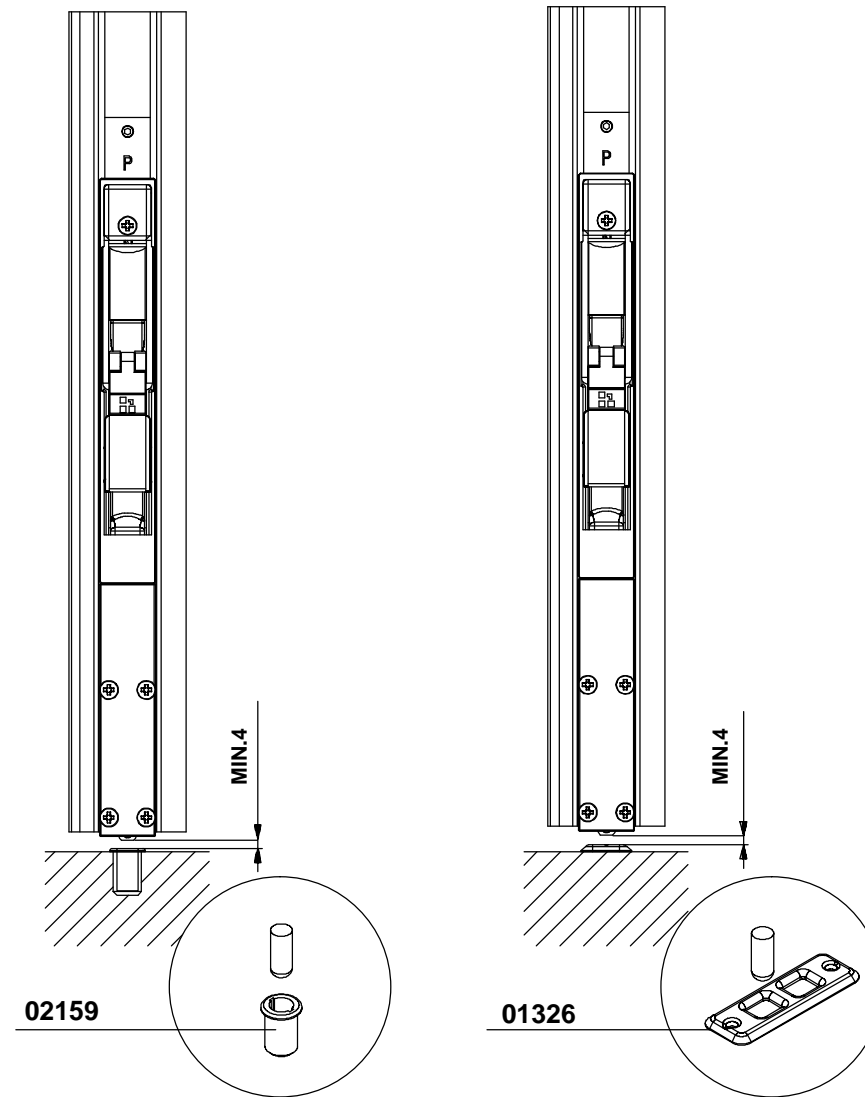


Fig./Abb. D

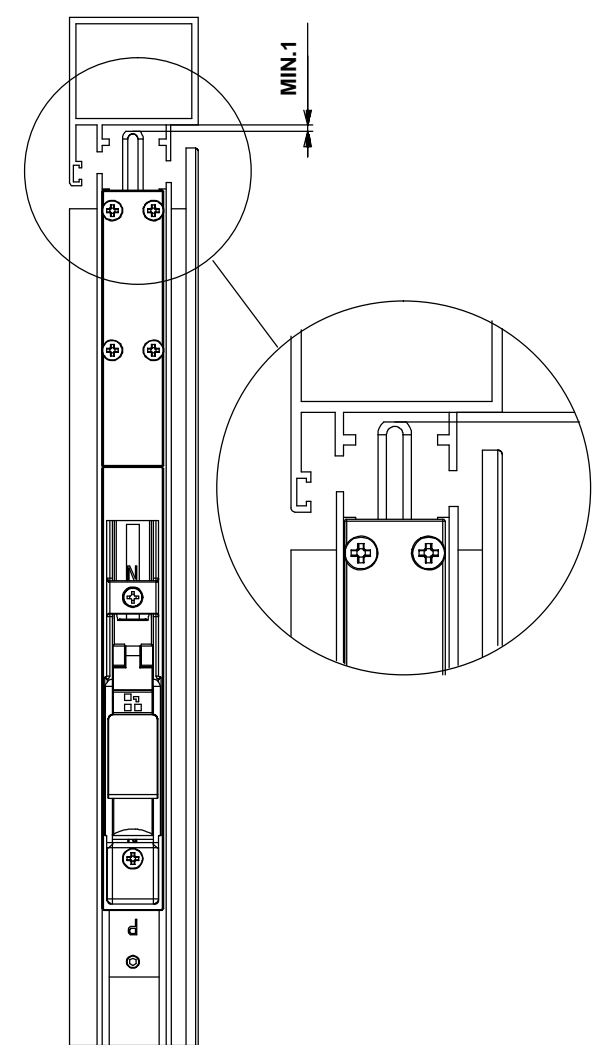


Fig./Abb. E

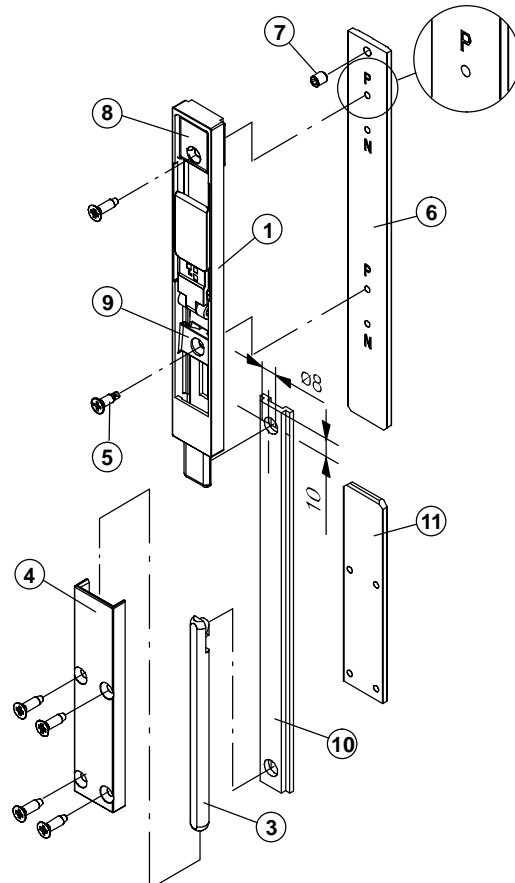


Fig./Abb. F

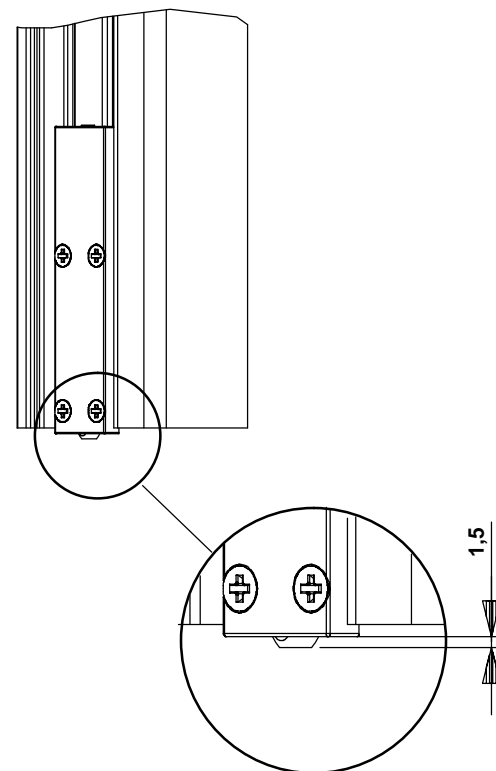


Fig./Abb. G

